
	<i>Code</i>	<i>Titel</i>	<i>Rev.</i>	<i>Ausgabedatum</i>
	DP185	Methoden zur Aufbewahrung und Lagerung von Lithium-Batterien	01	04/11/2022

IMET

Li-Ionen-Batterien

INHALT

- 1 DE - IMET LI-ION-BATTERIEN
- 2 EN – IMET LI-ION BATTERIES

	Code	Titel	Rev.	Ausgabedatum
	DP185	Methoden zur Aufbewahrung und Lagerung von Lithium-Batterien	01	04/11/2022

1 DE - IMET LI-ION-BATTERIEN

ANLEITUNG ZUM LESEN UND VERSTEHEN ALLER ANWEISUNGEN

SICHERHEITSSYMBOL

Die Sicherheitssymbole und ihre Erläuterungen erfordern die volle Aufmerksamkeit und das Verständnis des Bedieners. Die durch die Symbole ausgedrückten Warnungen allein bedeuten nicht, dass alle Risiken ausgeschlossen sind. Hinweise und Warnungen ersetzen keine geeigneten Maßnahmen zur Unfallverhütung.


Der Begriff „Ausrüstung“ in den nachstehenden Warnhinweisen bezieht sich auf IMET-Funksteuerungen und/oder Zubehör.

⚠️ WARNUNG! Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen alle Reparaturen und Auswechslungen von qualifiziertem und entsprechend geschultem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Sicherheitshinweise in diesem Handbuch gelesen und verstanden haben, einschließlich aller Warnsymbole wie „GEFAHR“, „WARNUNG“ und „ACHTUNG“, bevor Sie das Produkt verwenden. Bei Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, eines Brands und/oder schwerer Verletzungen.

⚠️ WARNUNG! Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen alle Reparaturen und Auswechslungen von einem qualifizierten und entsprechend geschulten Techniker durchgeführt werden.


⚠️ WARNUNG! Gefahr von Brand und Verbrennungen. Nicht zerlegen, über 100 °C erhitzen oder Flammen aussetzen. Bewahren Sie die Batterie bis zur ersten Verwendung in der Originalverpackung und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort gemäß den örtlichen Recycling- und Entsorgungsvorschriften.

	Code	Titel	Rev.	Ausgabedatum
	DP185	Methoden zur Aufbewahrung und Lagerung von Lithium-Batterien	01	04/11/2022

SICHERHEITSHINWEISE

Auf dieser Seite werden die Sicherheitssymbole, die im Handbuch oder auf dem Produkt erscheinen können, dargestellt und beschrieben. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Produktanweisungen.

	Sicherheitswarnung	Sicherheitsvorkehrungen für den Bediener.
	Lesen der Gebrauchsanweisung	Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Benutzer alle Anweisungen lesen und verstehen, bevor er dieses Produkt benutzt.
	Entsorgungssymbol	Batterien müssen gesammelt, recycelt oder auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Verbrennen Sie sie nicht oder werfen Sie sie nicht ins Wasser.
	Entfernen der Batterien	Nehmen Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten oder bei Nichtgebrauch immer die Batterien aus dem Gerät.
	Die Batterie keinen Flammen aussetzen	Vermeiden Sie die kontinuierliche Exposition gegenüber intensivem Sonnenlicht, Flammen, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.
	Die Batterie nicht Wasser aussetzen	Vermeiden Sie die kontinuierliche Exposition gegenüber intensivem Sonnenlicht, Flammen, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.
	Umgebungstemperatur für die Batterieladung	Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn die Batterie in Räumen aufgeladen wird, in denen die Temperatur zwischen 0 °C und 40 °C liegt.
V	Volt	Spannung
A	Ampere	Strom
Hz	Hertz	Frequenz
W	Watt	Leistung
Min	Minuten	Zeit
	Wechselstrom	Art des Stroms
	Gleichstrom	Art des Stroms

	<i>Code</i>	<i>Titel</i>	<i>Rev.</i>	<i>Ausgabedatum</i>
	DP185	Methoden zur Aufbewahrung und Lagerung von Lithium-Batterien	01	04/11/2022


ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Verwenden Sie die Batterien nur mit den entsprechenden, unten aufgeführten Ladegeräten.

Batterietyp	Ladegerät
AS106 3.6V 4100mAh (Manip.)	CR043
AS109 3.6V 6700mAh (Titan)	CR044
AS087 3,7V 2000mAh (Wave2)	CR039

VERWENDUNG UND WARTUNG VON BATTERIEN

- **Laden Sie die Batterie nur mit dem von IMET angegebenen Ladegerät auf.** Ein für eine bestimmte Batterie geeignetes Batterieladegerät kann ein Brandrisiko darstellen, wenn es mit einer anderen Batterie verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur Original-IMET-Batterien, die für das verwendete Produkt bestimmt sind.** Die Verwendung anderer Batterien kann zu Brand- und Verletzungsgefahr führen.
- **Wenn die Batterie nicht benutzt wird, halten Sie sie von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben usw. fern, da diese die Batteriepole kurzschließen können.** Jeder Kurzschluss birgt die Gefahr von Brand und/oder Verbrennungen.
- **Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten: Vermeiden Sie den Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Bei versehentlichem Kontakt unter fließendem Wasser abwaschen. Bei Kontakt mit den Augen ist ein Arzt aufzusuchen.** Aus der Batterie auslaufende Flüssigkeit kann Reizungen und/oder Verbrennungen verursachen.
- **Zerlegen, öffnen oder zerstören Sie keine Batterien oder die darin enthaltenen Zellen.**
- **Setzen Sie die Batterien keinen hohen Temperaturen oder direkten Flammen aus.** Vermeiden Sie es, sie in direktem Sonnenlicht zu lagern.
- **Schließen Sie die Pole einer Batterie nicht kurz.** Bewahren Sie Batterien nicht in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig oder Metallgegenstände kurzschließen können.
- **Setzen Sie die Batterien keinen mechanischen Stößen aus.** Wenn aus einer Batterie Flüssigkeit ausläuft, darf diese nicht mit den Augen oder der Haut in Berührung kommen. Bei Kontakt waschen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.


	Code	Titel	Rev.	Ausgabedatum
	DP185	Methoden zur Aufbewahrung und Lagerung von Lithium-Batterien	01	04/11/2022

- Verwenden Sie **keine Batterien verschiedener** Marken, Kapazitäten, Größen oder Typen in derselben Funksteuerung.
- **Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**
- **Suchen Sie sofort einen Arzt auf**, wenn eine Batterie oder mit ihr verbundene Elemente **verschluckt** werden.
- Wenn die Batteriepole verschmutzt sind, reinigen Sie sie mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- **Die Batterien müssen vor dem Gebrauch aufgeladen werden.**
- **Lassen Sie die Batterie nicht über einen längeren Zeitraum laden, wenn sie nicht benutzt wird.**
- Der Betriebstemperaturbereich der Batterien liegt zwischen (-25 °C und +55 °C)
- Nach **längerem Nichtgebrauch** müssen die Batterien möglicherweise mehrmals aufgeladen und entladen werden, um die maximale Leistung zu erreichen.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie die Batterie nur für den vorgesehenen Zweck.
- Wenn möglich, **nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es nicht benutzen.**
- Entsorgen Sie die Batterie ordnungsgemäß.

BATTERIESCHUTZ

Der Steuerkreis der Batterie schützt die Batterie vor Überladung oder Überentladung. Um die Batterie vor Schäden zu schützen und ihre Lebensdauer zu verlängern, schaltet der Steuerkreis die Batterie bei Überladung oder Unterschreitung der Schwellenspannung ab.

⚠ ACHTUNG: Eine erhebliche Verringerung der Lebensdauer der Batterie, nachdem sie vollständig aufgeladen wurde, deutet darauf hin, dass sich die Batterie dem Ende ihrer Lebensdauer nähert und ersetzt werden muss.

	Code	Titel	Rev.	Ausgabedatum
	DP185	Methoden zur Aufbewahrung und Lagerung von Lithium-Batterien	01	04/11/2022

WANN MUSS DIE BATTERIE AUFGELADEN WERDEN

⚠ ACHTUNG! Lithium-Ionen-Batterien werden teilweise geladen geliefert. Laden Sie die Batterien vor der ersten Verwendung vollständig auf.

⚠ ACHTUNG! Wenn die Batterie länger als einen Monat nicht benutzt wurde, laden Sie sie vor der nächsten Verwendung vollständig auf. Es ist nicht nötig, die Batterie vor dem Aufladen zu entladen. Lithium-Ionen-Batterien können jederzeit wieder aufgeladen werden und entwickeln kein „Gedächtnis“, wenn sie nur teilweise aufgeladen werden.

WICHTIG

Die Betriebsdauer jeder Aufladung hängt von der Art der Verwendung und der Art der Funksteuerung (z.B. mit oder ohne Display) ab. Wie alle Batterien, verschlechtern sie sich mit der Zeit. Öffnen Sie die Batterien nicht.

Es ist ratsam, das Ladegerät von der Steckdose zu trennen und die Lithium-Ionen-Batterie herauszunehmen, wenn sie nicht benutzt wird.


Für die **Aufbewahrung von Lithium-Ionen-Batterien für einen Zeitraum von mehr als 30 Tagen:**

- Lagern Sie Lithium-Ionen-Batterien in einem feuchtigkeitsfreien Raum mit einer Temperatur unter 26 °C.
- Lagern Sie die Batterien mit einem Ladezustand zwischen 30 % und 50 %.
- Wenn Sie sie nicht benutzen, laden Sie die Lithium-Ionen-Batterien alle 5-6 Monate vollständig auf.
- Die Außenflächen können mit einem weichen, nichtmetallischen Tuch oder einer Bürste gereinigt werden.

AUSBAU DER BATTERIE UND VORBEREITUNG FÜR DIE ENTSORGUNG

Entsorgen Sie Batterien und Akkumulatoren getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall. Gemäß den geltenden europäischen Richtlinien müssen Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren getrennt gesammelt und umweltgerecht entsorgt werden.

Wenden Sie sich an die zuständigen Behörden, um Informationen über Recycling- und/oder Entsorgungsmöglichkeiten zu erhalten.


	<i>Code</i>	<i>Titel</i>	<i>Rev.</i>	<i>Ausgabedatum</i>
	DP185	Methoden zur Aufbewahrung und Lagerung von Lithium-Batterien	01	04/11/2022

⚠ WARNUNG! Nachdem Sie die Batterie zur Entsorgung oder zum Recycling entnommen haben, decken Sie die Pole der Batterie mit starkem Isolierband ab. Versuchen Sie nicht, die Batterie zu öffnen, zu zerlegen oder ihre Komponenten zu entfernen. Lithium-Ionen-Batterien müssen ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden.

Berühren Sie die Klemmen niemals mit Metallgegenständen und/oder Körperteilen, um die Gefahr von Kurzschlüssen zu vermeiden. Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Brand- und/oder Verletzungsgefahr führen.

IMET GARANTIEBEDINGUNGEN

Bitte besuchen Sie die Website <http://www.imetradioreMOTEcontrol.it/> unter „Allgemeine Verkaufs- und Garantiebedingungen“, um die aktuell gültigen Verkaufs- und Garantiebedingungen von IMET einzusehen.

	Code	Titel	Rev.	Ausgabedatum
	DP185	Methoden zur Aufbewahrung und Lagerung von Lithium-Batterien	01	04/11/2022

2 EN – IMET LI-ION BATTERIES

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS

SAFETY SYMBOLS

The safety symbols and related explanations require the utmost attention and understanding on the part of the operator. The warnings expressed by the symbols, alone, do not imply the elimination of all risks. The instructions and warnings are not a substitute for adequate accident prevention measures.


The term "equipment" in the warnings below refers to IMET radio controls and / or accessories.

⚠ WARNING! To ensure safety and reliability, all repairs and replacements must be performed by qualified and suitably trained personnel.

⚠ WARNING! Make sure you have read and understood all safety instructions in this manual, including all warning symbols such as "DANGER", WARNING "and" CAUTION ", before using this product. Failure to follow all of the instructions below may result in the risk of electric shock, fire and / or serious injury.

⚠ WARNING! To ensure safety and reliability, all repairs and replacements must be performed by a qualified and suitably trained technician.

⚠ WARNING! Risk of fire and burns. Do not disassemble, heat to temperatures above 100 °C or expose to flames. Store the battery out of the reach of children and in the original packaging until the time of first use. Immediately dispose of used batteries in accordance with local regulations regarding recycling and disposal.

	<i>Code</i>	<i>Titel</i>	<i>Rev.</i>	<i>Ausgabedatum</i>
	DP185	Methoden zur Aufbewahrung und Lagerung von Lithium-Batterien	01	04/11/2022

SAFETY INSTRUCTIONS


This page illustrates and describes the safety symbols that may appear on the manual or on the product. Read, understand and follow all product instructions.

	Safety warning	Safety Warning, Operator Safety Precautions.
	Read the instruction manual	Read Instruction Manual To reduce the risk of injury, the user must read and understand all instructions before using this product.
	Symbol of disposal	Batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly manner. Do not burn or throw in water.
	Removing the batteries	Always remove the batteries from the device before maintenance and cleaning or when not in use.
	Do not expose the battery to flames	Avoid continuous exposure to intense sunlight, flames, water and humidity. Risk of explosion.
	Do not expose the battery to water	Avoid continuous exposure to intense sunlight, flames, water and humidity. Risk of explosion.
	Ambient temperature for recharging the batteries	For best results, recharge the battery in rooms where the temperature is above 0 °C and below 40 °C.
V	Volt	Voltage
A	Ampere	Current
Hz	Hertz	Frequency
W	Watt	Power
Min	Minuti	Time
	Corrente alternata	Current type
	Corrente continua	Current type

ELECTRICAL SAFETY

Dieses Dokument ist Eigentum der IMET srl, die sich alle gesetzlichen Rechte vorbehält.

Die auf dem Terminal ausgedruckte Kopie dieses Dokuments wird nicht geprüft; beziehen Sie sich immer auf das auf dem Bildschirm ausgedruckte Dokument.


	<i>Code</i>	<i>Titel</i>	<i>Rev.</i>	<i>Ausgabedatum</i>
	DP185	Methoden zur Aufbewahrung und Lagerung von Lithium-Batterien	01	04/11/2022

Use the batteries only with the respective chargers listed below.

Battery Type	Charger Type
AS106 3,6V 4100mAh (Belt r.c.)	CR043
AS109 3,6V 6700mAh (Titan)	CR044
AS087 3,7V 2000mAh (Wave2)	CR039

USE AND MAINTENANCE OF THE BATTERY

- **Recharge the battery only with the battery charger specified by IMET.** A charger suitable for one battery can pose a fire risk if used with another battery.
- **Use only original IMET batteries designed for the product you are using.** The use of other batteries may involve the risk of fire and injury.
- **When the battery is not in use, keep it away from metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws, etc. as they could short-circuit the terminals of the batteries themselves.** Any short circuit involves the risk of fire and / or burns.
- **Improper use of the product can cause liquid to leak from the battery: avoid contact with this liquid. In case of accidental contact, wash with running water. If the liquid comes into contact with the eyes, consult a doctor.** Liquid leaking from the battery can cause irritation and / or burns.
- **Do not disassemble, open or destroy the batteries or cells contained therein.**
- **Do not expose the batteries to high temperatures or direct flame.** Avoid storing them in direct sunlight.
- **Do not short-circuit the terminals of a battery.** Do not store batteries in a box or drawer where they can short circuit with each other or with metal objects.
- **Do not expose batteries to mechanical shock.** If a battery leaks liquid, do not allow the liquid to come into contact with the eyes or skin. In case of contact, wash the affected area with plenty of water and consult a doctor.
- **Do not mix batteries of different brands, capacities, sizes or types on the same remote control.**
- **Store batteries out of the reach of children.**

	Code	Titel	Rev.	Ausgabedatum
	DP185	Methoden zur Aufbewahrung und Lagerung von Lithium-Batterien	01	04/11/2022


- **Seek immediate medical attention if a battery or any parts connected to it are swallowed.**
- If the battery terminals are dirty, wipe them with a clean dry cloth.
- **The batteries must be recharged before use.**
- **Non lasciare la batteria sotto carica per lunghi periodi quando non è in uso.**
- The operating temperature range of the batteries goes from (-25 ° C to + 55 ° C).
- After a **long period of non-use**, the batteries may need to be recharged and discharged several times for maximum performance.
- Keep the product instructions for future reference.
- Use the battery only for its intended purpose.
- If possible, **remove the battery from the appliance when it is not in use.**
- Dispose of the battery properly.

BATTERY PROTECTION

The battery control circuit protects the battery by preventing it from overcharging or discharging. To protect the battery from damage and extend its lifespan, the circuitry will shut down the battery in the event of an overload or sub-threshold voltage.

⚠ CAUTION: A significant reduction in the life of the battery pack after fully charging indicates that the batteries are nearing the end of their useful life and must be replaced.

WHEN TO CHARGE THE BATTERY

	Code	Titel	Rev.	Ausgabedatum
	DP185	Methoden zur Aufbewahrung und Lagerung von Lithium-Batterien	01	04/11/2022

⚠ ATTENTION! Lithium-ion batteries are delivered partially charged. Before using them for the first time, fully charge them.

⚠ ATTENTION! If the battery pack has not been used for more than a month, fully recharge it before the next use. It is not necessary to discharge the battery pack before recharging it. Lithium-ion batteries can be recharged at any time and do not develop a “memory” if they are recharged when partially charged.

IMPORTANT

The operational duration of each recharge depends on the type of use and the type of remote control (e.g. with or without display). Like all batteries, they deteriorate over time. Do not open the batteries.

It is good practice to unplug the charger from the power outlet and remove the lithium ion battery when not in use.

For **storage of Li-ion batteries longer than 30 days:**

- Store the lithium ion batteries in a humidity-free room with a temperature below 26 °C.
- Store the batteries at a charge level between 30% and 50%.
- Every 5-6 months of non-use, fully recharge the Li-ion battery packs.
- The external surfaces can be cleaned with a cloth or a soft non-metallic brush.


REMOVING THE BATTERY AND PREPARING FOR DISPOSAL

Dispose of batteries or accumulators separately from unsorted municipal waste. In accordance with the European directives in force, waste electrical and electronic equipment, batteries and accumulators must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

Contact the appropriate authorities for information on options for recycling and / or disposal.

⚠ WARNING! After removing the battery for disposal or recycling, cover the battery pack terminals with sturdy electrical tape. Do not attempt to open or disassemble the battery or remove its components. Lithium-ion batteries must be recycled or disposed of properly. Also, never touch the terminals with metal objects and / or parts of the body to avoid the risk of short circuit. Keep out of reach of children. Failure to comply with these warnings may result in the risk of fire and / or serious injury.

IMET WARRANTY CONDITIONS

	<i>Code</i>	<i>Titel</i>	<i>Rev.</i>	<i>Ausgabedatum</i>
	DP185	Methoden zur Aufbewahrung und Lagerung von Lithium-Batterien	01	04/11/2022

Visit the website <http://eng.imetradioreMOTEcontrol.com/> under “General Conditions of Sale and Warranty” to consult the IMET sales and warranty conditions currently in force.